Metaphor (Kövecses, 2000). I generically call the HEAT metaphor what is indeed a cluster of metaphors around the notion "heat". As will be seen later, inventories of figurative descriptive expressions of anger in English (about 300 conventional expressions that reveal anger as a low-intensity fire, "smoulder" vs. "burn", "simmer" vs. "boil", "stew"). No equivalent expressions can be found in Spanish, where we need to make use of this mapping. SULFUR is related to ANGER and HEAT through the concept LAVA. How? Lava, a fluid rich in sulfur, is conventionally mapped onto anger.

In Spanish (special case of ANGER IS A HOT FLUID). Besides, volcanoes are considered "the chimneys of hell" and the HELL domain is also conventionally mapped onto the ANGER one.

The traditional "cooking mappings" develop into the more modern elaboration of anger as pressure cooker (introducing the PRESSURE aspect of the ANGER domain into the mapping). According to Kövecses this currently used metaphor only focuses on the negative aspects of the energetic state that we could use for good purposes ("be working out of anger, be fueled by anger", [on anger] "people use it to empower thensleves in a positive way:

- pistons: blow a gasket
- bombs: that really set me off
- "estoy que exploto" (I'm about to explode), "tiene poca mecha" (he' on a short fuse), etc. Volcanoes are a very specific case, since we have found FLUID mappings that explain anger as a non-hot fluid and with no flooding effect (e.g. "anger . . . dripping down over this globe like a diseased flow of lava from a volcano", "the anger left the volcano and then the lava stoped", etc.). These mappings highlight the image of the body-containner metaphor allowing for the conceptualization of an expressing part in all emotions, and the FLUID IN A CONTAINER metaphor, by profiling this existence in an anger scenario.

The "INSIDE - OUTSIDE image schema present in the BODY CONTAINER metaphor to account for our understanding of emotions as something that can be expressed in the environment. By using this metaphor allows for the conceptualization of an expressing part in all emotions, and the FLUID IN A CONTAINER metaphor, by profiling this existence in an anger scenario.

Cristina Soriano Salinas (University of Murcia – Spain) 
csoriano@um.es